

# BMW S1000XR

## **IT** - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

### Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

## **EN** - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

### Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

## **FR** - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

### Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

# BMW S1000XR

**IT** - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

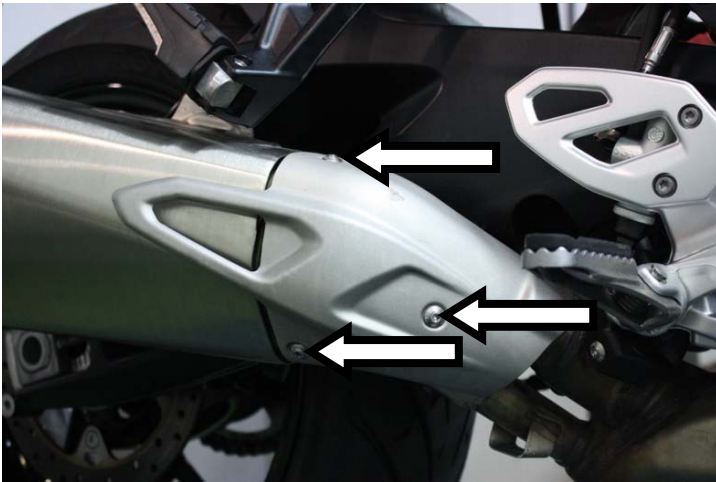
**EN** - FITTING INSTRUCTIONS

**FR** - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**IT** - IMPORTANTE: E' NECESSARIO UTILIZZARE UN CAVALLETTO SUL FORCELLONE E NON IL CAVALLETTO CENTRALE PER CONSENTIRE LO SMONTAGGIO DEI COLLETTORI ORIGINALI

**EN** - WARNING: TO ALLOW TO REMOVE OE COLLECTORS, IT IS RECOMMENDED TO LIFT THE BIKE USING A REAR PADDOCK STAND (ON THE SWINGARM)

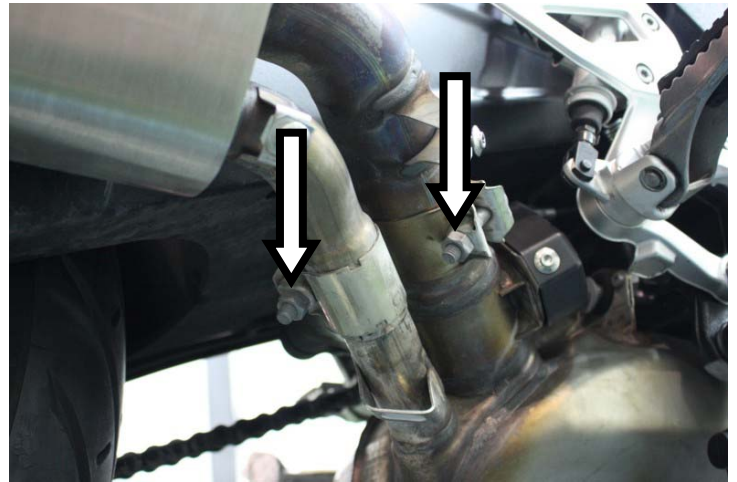
**FR** - ATTENTION : POUR RETIRER LE COLLECTEUR , IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER UNE BÉQUILLE D'ATELIER ARRIÈRE



**IT** · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere la protezione

**EN** · Remove the screws (3) shown above and remove the cover

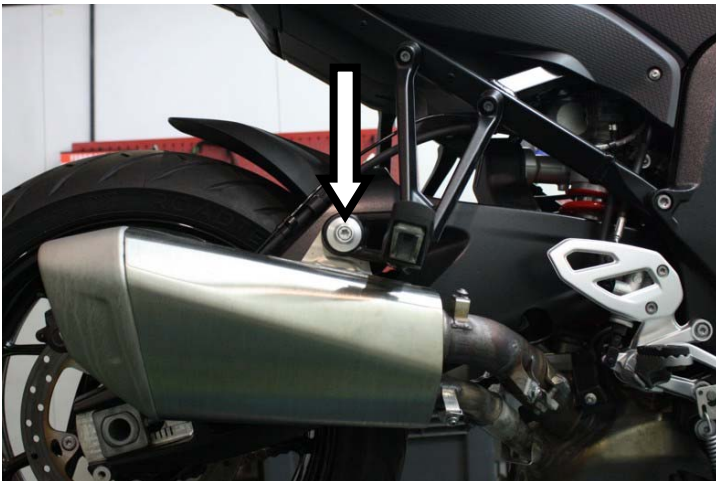
**FR** · Retirer les vis indiquées (3) puis retirer le cache



**IT** · Allentare le fascette

**EN** · Loosen the hose clips

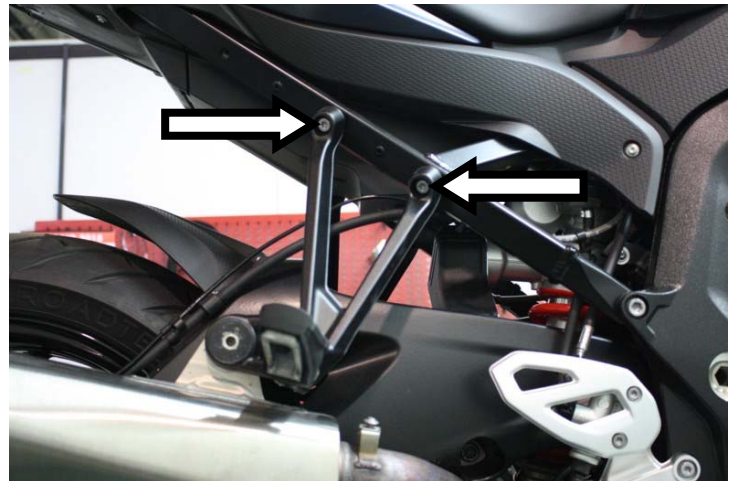
**FR** · Desserrer les colliers



**IT** · Svitare la vite di sostegno terminale

**EN** · Remove the screw securing the silencer to the mount

**FR** · Retirer la vis qui sécurise le silencieux au support



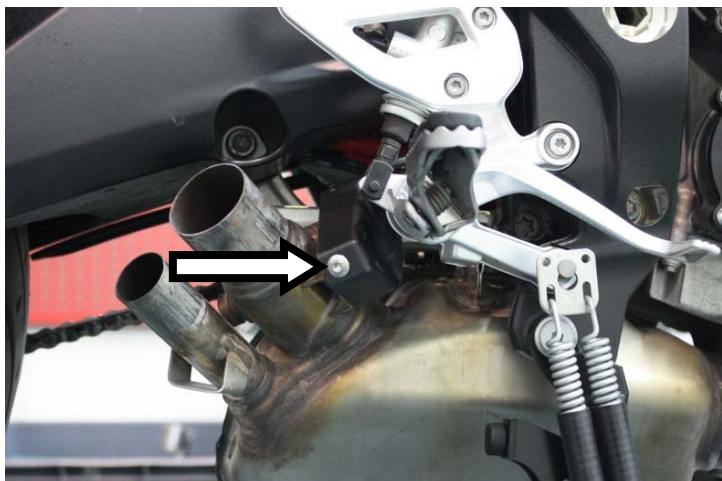
**IT** · Svitare le viti indicate (2), rimuovere staffa e terminale originale

**EN** · Remove the screws (2) shown above and remove the footrest and OE silencer

**FR** · Retirer les vis (2), retirer le repose-pied et le silencieux d'origine



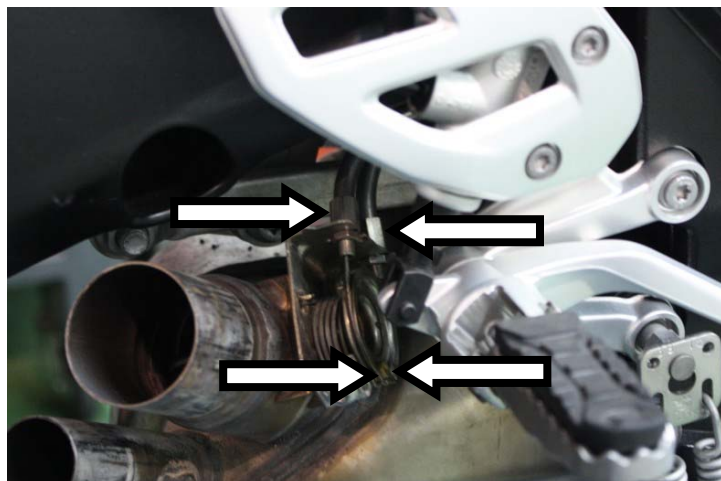
# BMW S1000XR



**IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere il coperchio della valvola

**EN** · Remove the screw shown above and remove exhaust valve cover

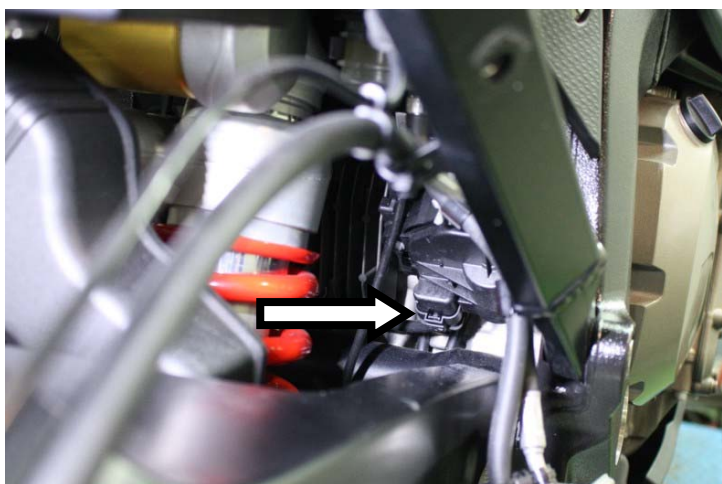
**FR** · Dévisser la vis indiquée et retirer le cache valve



**IT** · Allentare i registri (2) e sfilare entrambi i cavi di comando dalla valvola

**EN** · Loosen the bolts and remove both cables from the valve

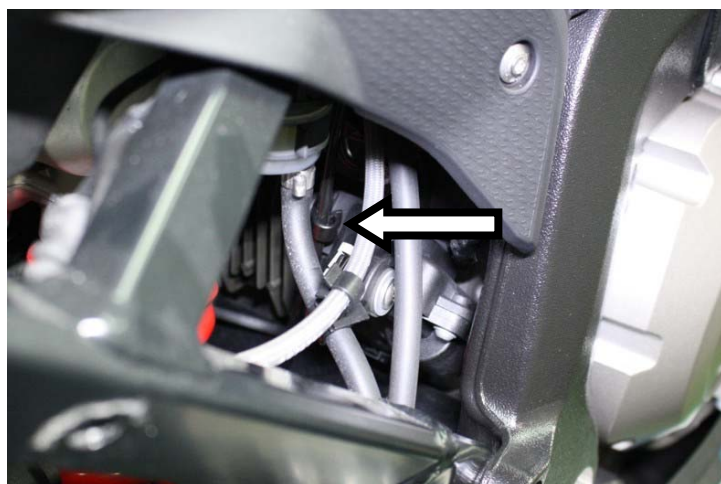
**FR** · Desserrer les écrous et retirer les câbles



**IT** · Disconnettere il cablaggio del motore attuatore valvola

**EN** · Disconnect exhaust valve actuator engine harness

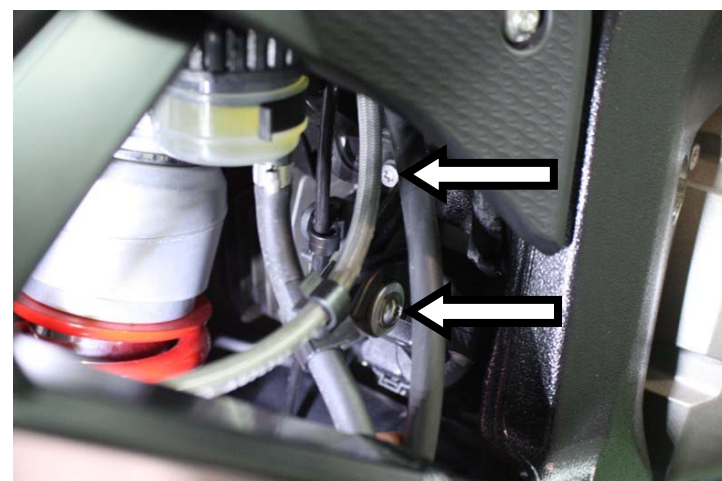
**FR** · Débrancher le faisceau de la valve



**IT** · Togliere il cavo da supporto

**EN** · Remove the harness from its mount

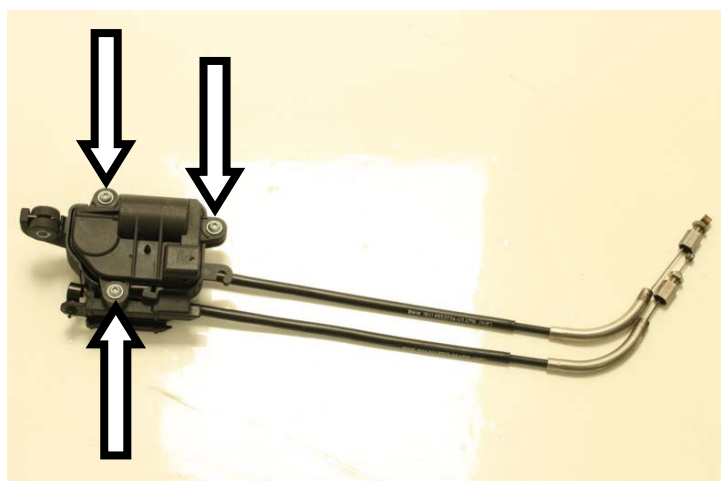
**FR** · Retirer le câble de son support



**IT** · Svitare le viti indicate (2) e sfilare il motore attuatore valvola comprensivo di cavi di comando

**EN** · Remove the screws (2) shown above and remove the whole actuator engine and the driving cables

**FR** · Retirer les vis (2) indiquées et retirer l'ensemble du moteur de valve ainsi que les câbles



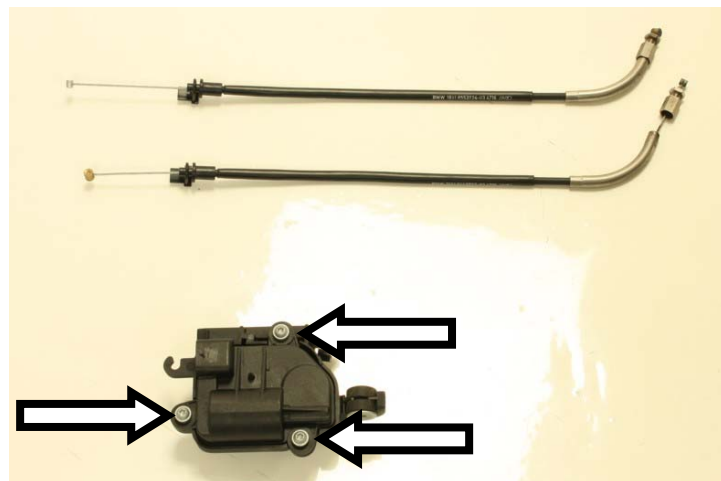
**IT** · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere il coperchio

**EN** · Remove the screws (3) shown above and remove the cover

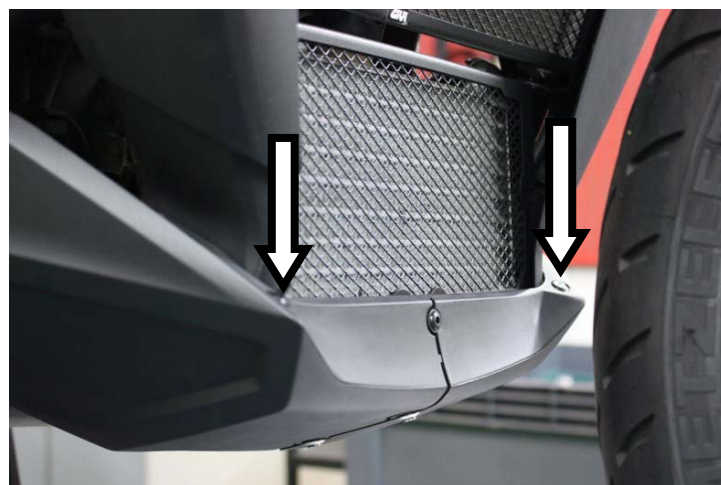
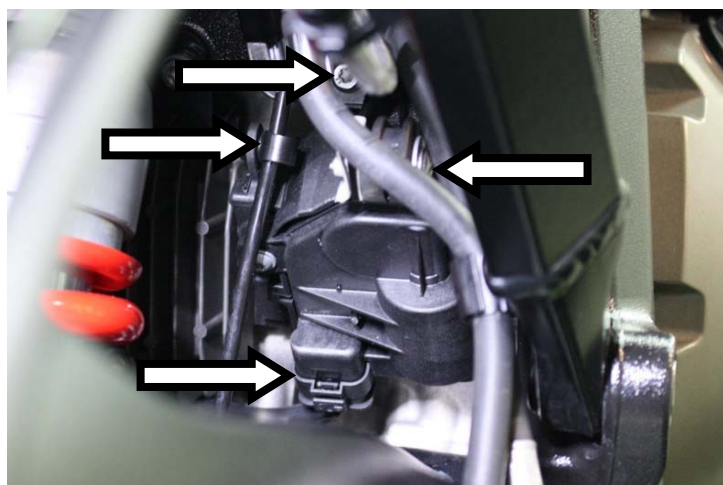
**FR** · Retirer les vis (3) indiquées et retirer le cache



# BMW S1000XR

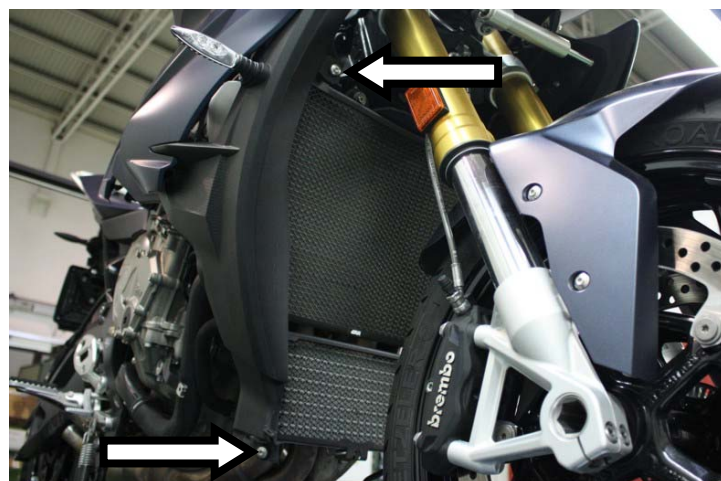
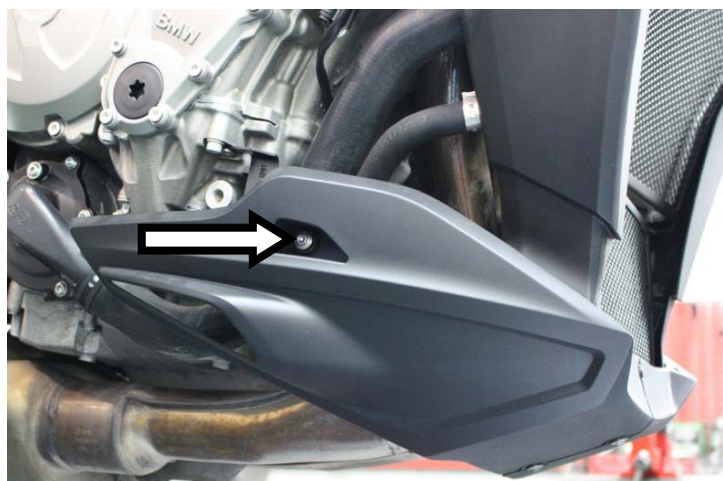


- IT** · Sfilare i cavi di comando e richiudere il motore  
**EN** · Remove driving cables and put the cover back in its place  
**FR** · Retirer les câbles et refixer le cache



- IT** · Rimontare il motore come in origine ma senza cavi di comando valvola  
**EN** · Fit the actuator engine in its place, without driving cables  
**FR** · Fixer le moteur de valve a sa place, sans les câbles

- IT** · Rimuovere le clip indicate (2)  
**EN** · Remove the pins shown above  
**FR** · Retirer les clips indiqués

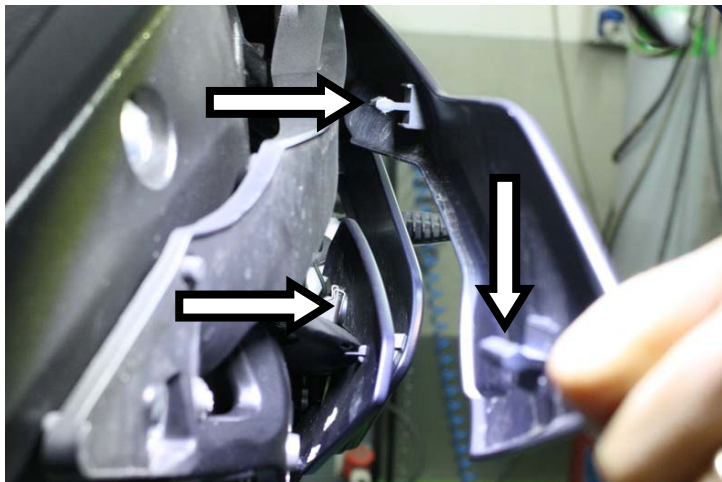


- IT** · Svitare la vite indicata (una per lato) e rimuovere il puntalino  
**EN** · Remove the screw shown above (one on both sides) and remove bellypan  
**FR** · Retirer la vis indiquée (de chaque côté) et retirer le sabot

- IT** · Svitare le viti indicate (due per lato)  
**EN** · Remove the screw shown above (two on each side)  
**FR** · Retirer les vis indiquées (deux de chaque côtés)



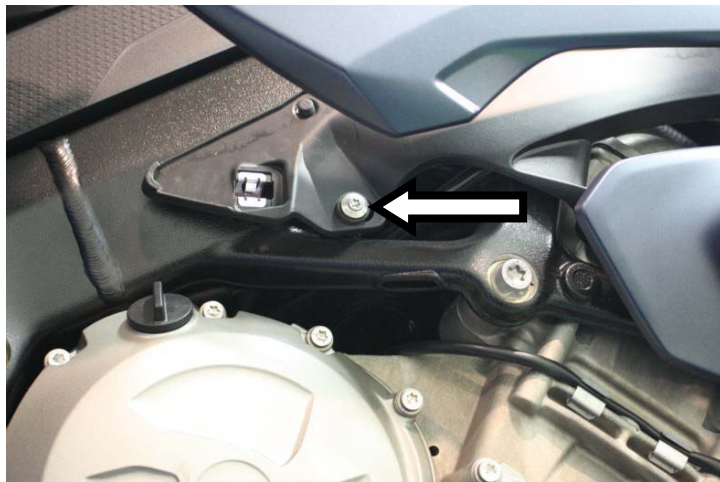
# BMW S1000XR



**IT** · Liberare le carene dagli incastri (2) in entrambi i lati in modo da poter svitare le viti sottostanti (una per lato)

**EN** · Pull the bodywork away and remove the screws underneath (one on each side)

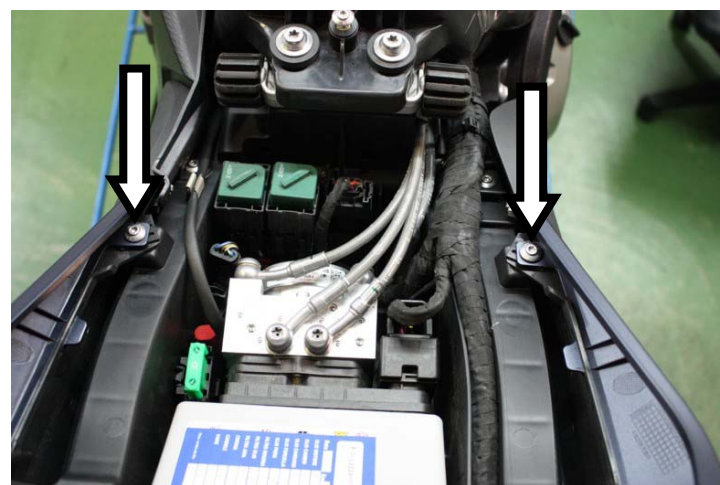
**FR** · Tirez le plastique et retirez les vis en dessous (une de chaque côté)#



**IT** · Togliere la sella, svitare la vite indicata e rimuovere la plastica tra serbatoio e sella

**EN** · Remove the seat, remove the screw shown above and remove the plastic cover in between the seat and the fuel tank

**FR** · Retirer le siège, retirer la vis indiquée, et retirer le cache plastique entre le siège et le réservoir



**IT** · Svitare le viti indicate (2)

**EN** · Remove the screws (2) shown above

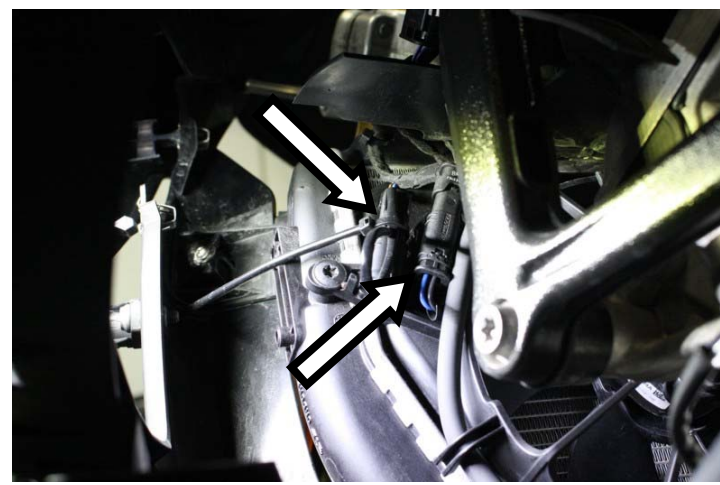
**FR** · Retirer les vis indiquées (2)



**IT** · Svitare le viti indicate (cinque per lato)

**EN** · Remove the screws (5 on each side)

**FR** · Retirer les vis indiquées (5 de chaque côté)



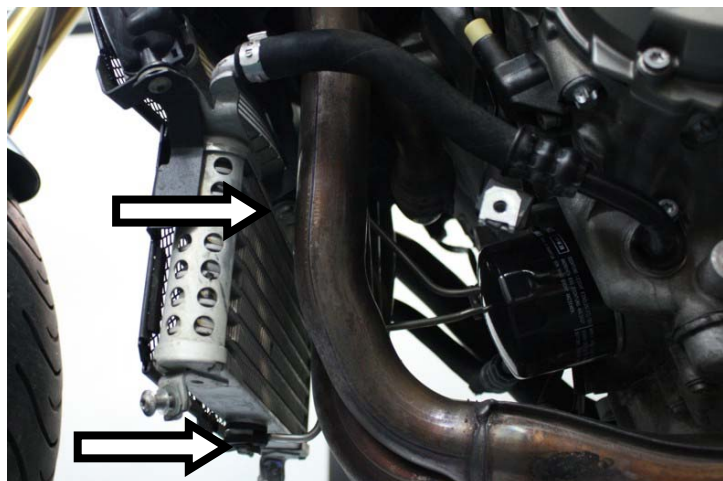
**IT** · Tagliare le fascette, scollegare i cablaggi delle frecce in entrambi i lati e rimuovere le carene

**EN** · Cut the straps, disconnect indicators harnesses (on both sides) and remove the bodywork

**FR** · Couper les colliers, déconnecter les faisceaux (de chaque côté) et retirer le carénage



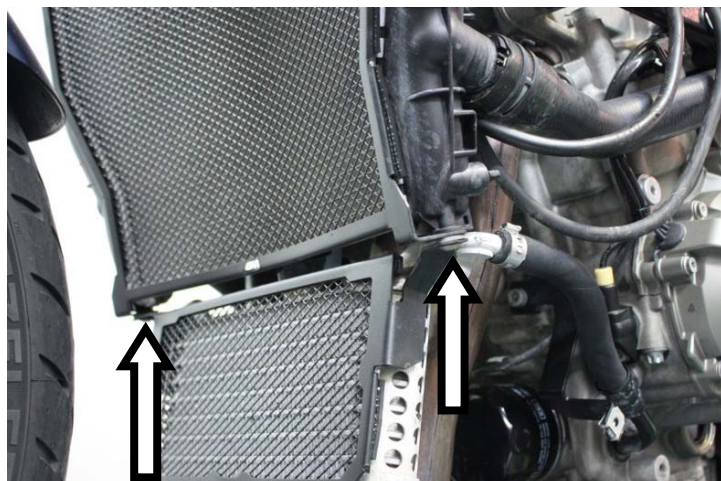
# BMW S1000XR



**IT** · Togliere i fermi (2) e sfilare la staffa di fissaggio dai radiatori

**EN** · Remove the pins (2) and remove radiator mounting bracket

**FR** · Retirer les goupilles (2) retirer la fixation du radiateur



**IT** · Svitare le viti indicate (2)

**EN** · Remove the screws (2) shown above

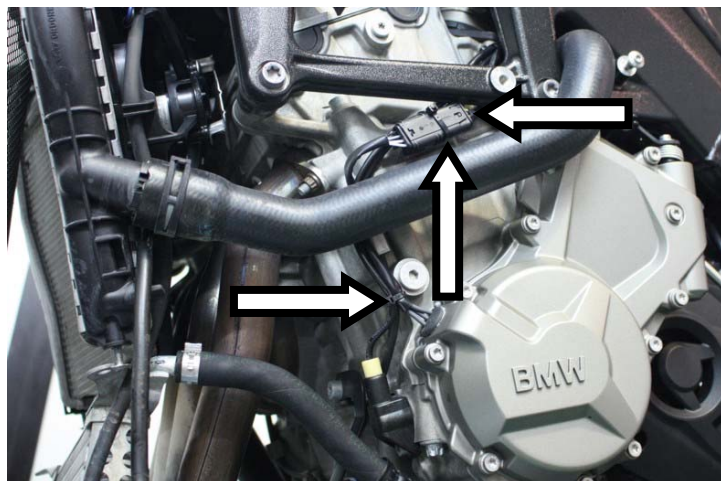
**FR** · Retirer les vis (2) indiquées



**IT** · Sfilare il cavo della lambda dal supporto e svitare la staffa di fissaggio radiatore

**EN** · Remove oxygen sensor harness from the mount and remove radiator mounting bracket

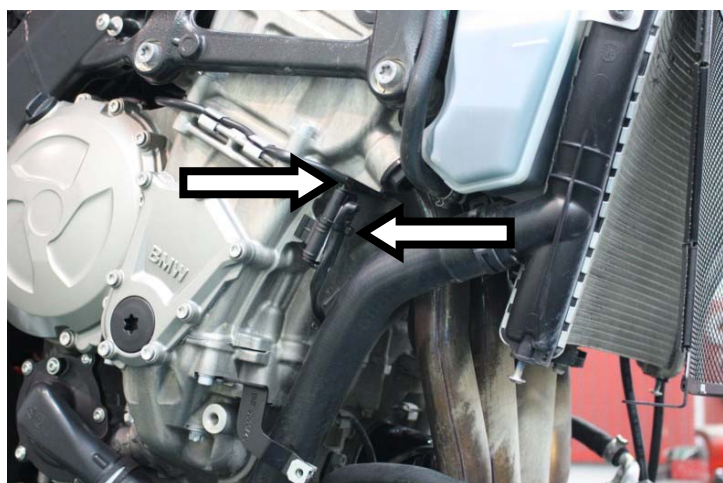
**FR** · Retirer le connecteur de sonde lambda de son support et retirer la fixation de radiateur



**IT** · Tagliare le fascette (2), scollegare la lambda e liberare il cavo in modo che possa essere rimosso coi collettori

**EN** · Cut the straps, disconnect oxygen sensor harness and move the harness in order to remove it from collectors

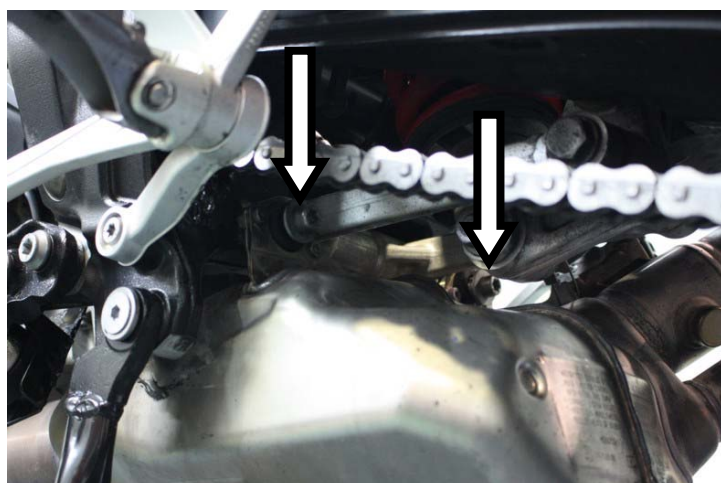
**FR** · Couper les colliers, débrancher le connecteur de sonde lambda afin de retirer la sonde du collecteur



**IT** · Ripetere le operazioni per la lambda DX (1 fascetta)

**EN** · Repeat the same for RH oxygen sensor

**FR** · Répéter la même chose avec la sonde lambda gauche



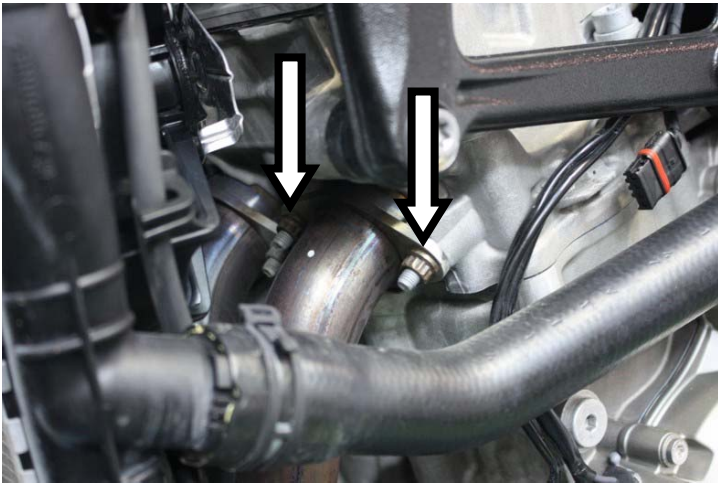
**IT** · Svitare le viti indicate (2)

**EN** · Remove the screws (2) shown above

**FR** · Retirer les vis indiquées (2)



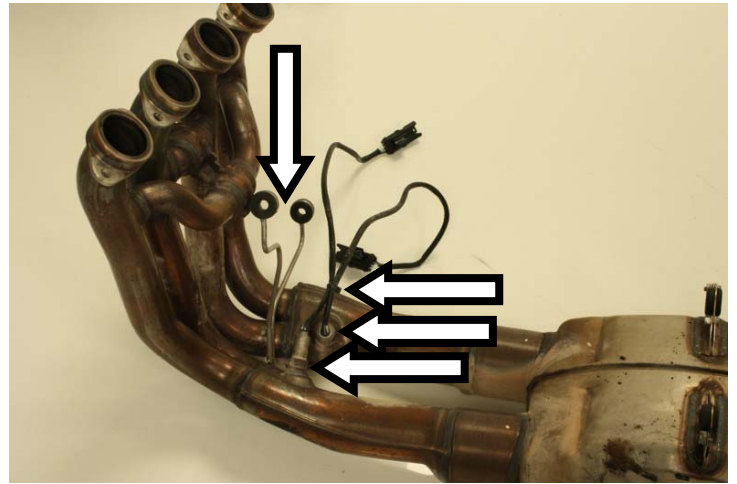
# BMW S1000XR



**IT** · Svitare i dadi (8) dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori

**EN** · Remove the bolts securing collectors to the cylinders and remove the collectors

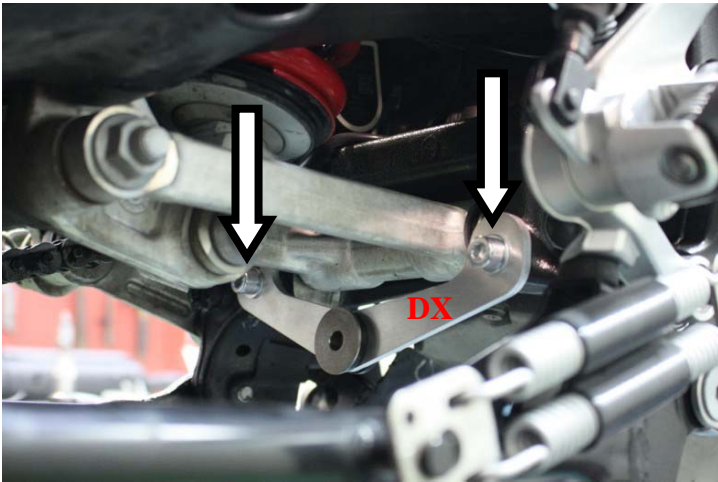
**FR** · Retirer les écrous qui sécurisent le collecteur aux cylindres



**IT** · Tagliare la fascetta, svitare le lambda (2) e togliere la staffa dai collettori

**EN** · Cut the strap, unplug oxygen sensors and remove the bracket from OE collectors

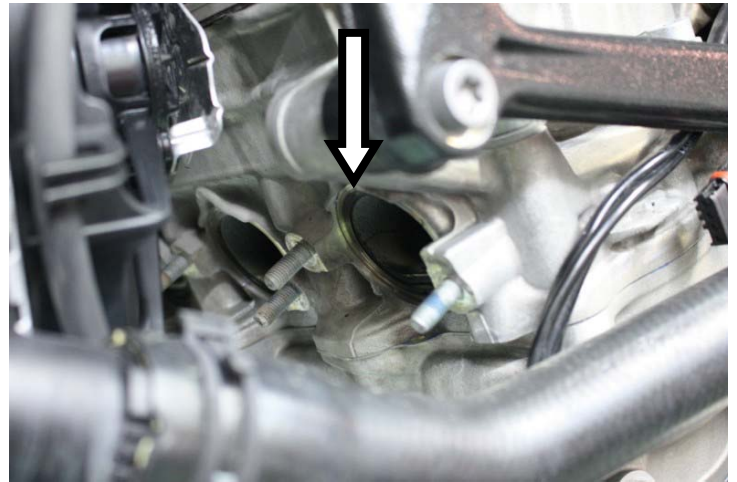
**FR** · Couper le collier, dévisser les sondes lambda et retirer la patte de fixation du radiateur,



**IT** · Avvitare la staffa senza stringere completamente come mostrato in foto (parte lunga lato DX)

**EN** · Fit the mounting bracket to the frame as shown above (do NOT tighten in this phase). The longer section must be placed towards the right side of the bike

**FR** · Monter le passe-câble en caoutchouc, l'entretoise sur le support de montage et fixer le support comme indiqué ci-dessus (ne pas serrer dans cette étape)#



**IT** · Verificare che le guarnizioni (4) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi

**EN** · Check the gaskets to be properly placed in their seats

**FR** · Vérifier que les joints sont correctement placés dans leurs sièges



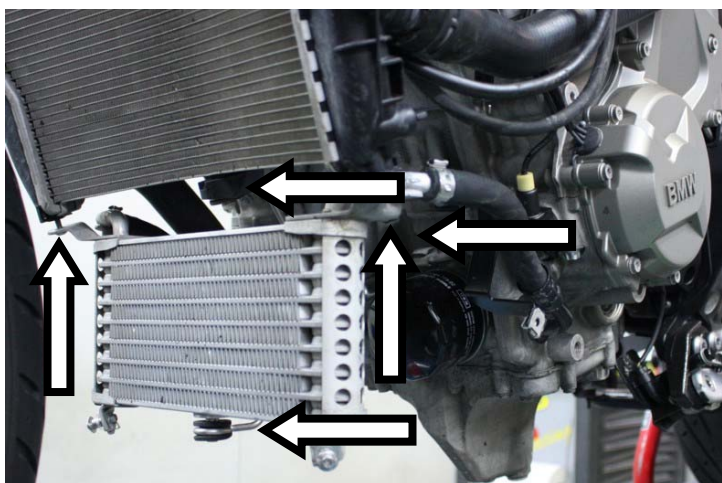
# BMW S1000XR



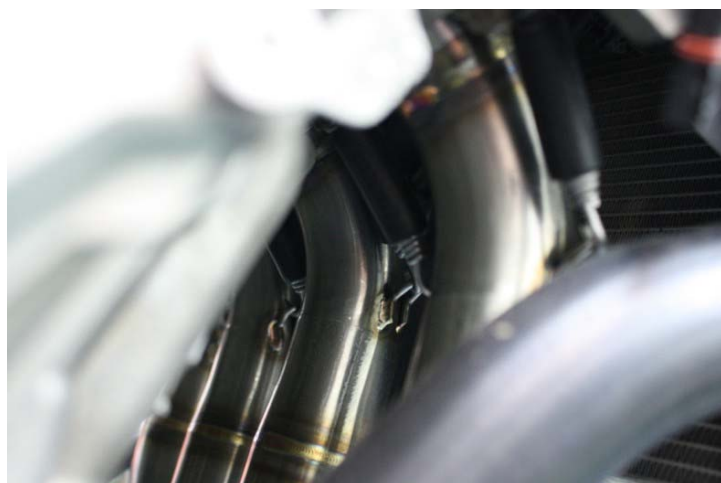
- IT** · Innestare le boccole e fissare senza stringere completamente le flange ai prigionieri con i fori rivolti come mostrato in foto  
**EN** · Fit bushings and flanges to the cylinders and secure the flanges using OE bolts. Flanges must be placed as shown above  
**FR** · Monter les bagues et les brides sur les cylindres, comme indiqué ci-dessus



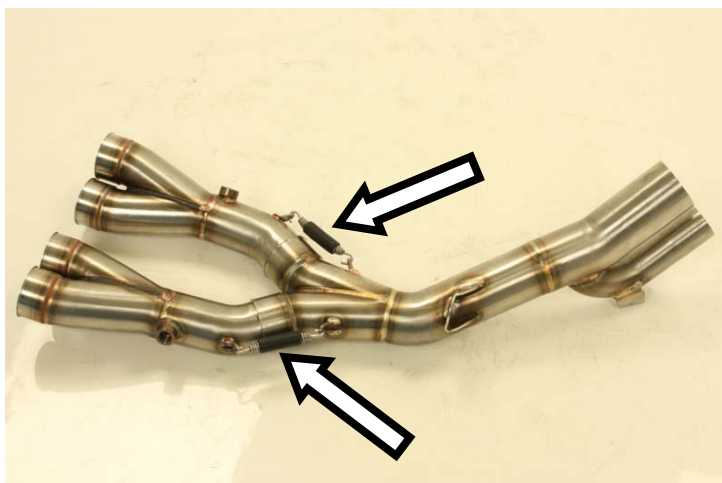
- IT** · Inserire le molle (8) nei fori delle flange  
**EN** · Fit the springs (8) to the flanges  
**FR** · Fixer les ressorts (8) aux brides



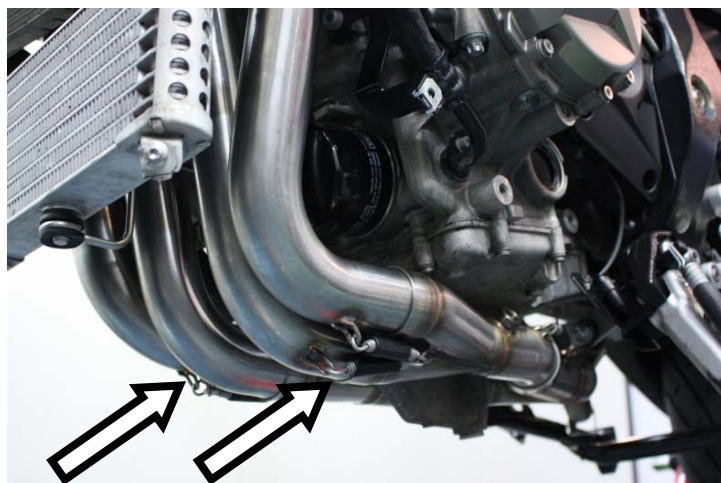
- IT** · Rimontare la staffa di fissaggio radiatori ed avvitare le viti tra radiatore superiore ed inferiore  
**EN** · Fit the radiator mounting bracket and fit the screws securing together upper and lower radiators  
**FR** · Fixer la patte de fixation du radiateur et fixer les vis qui sécurisent en haut et en bas du radiateur



- IT** · Innestare i collettori partendo dai due centrali compensati ed ancorare le molle  
**EN** · Fit collectors (starting from collector #2 and #3) and secure the springs  
**FR** · Monter les collecteurs Arrow sur les cylindres (à partir de #2 et #3 avec leur tuyau d'équilibrage) et fixer les ressorts



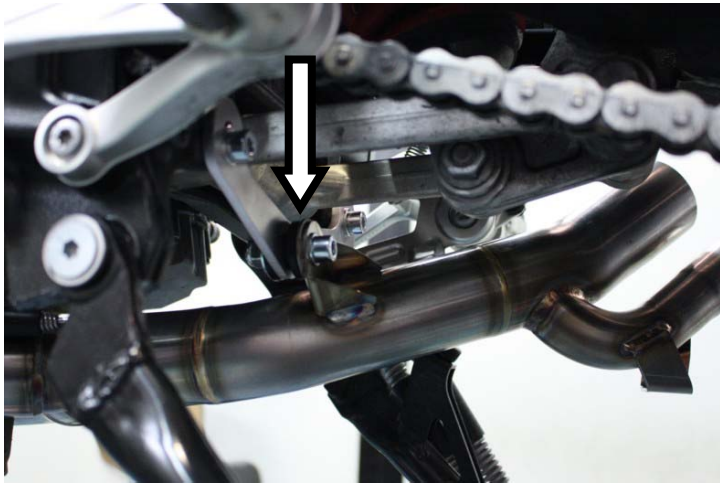
- IT** · Assemblare i raggruppamenti ed ancorare le molle  
**EN** · Fit 4:2 manifolds to the link pipe and secure the springs  
**FR** · Fixer les 2:1 au 2:2 et sécuriser avec les ressorts



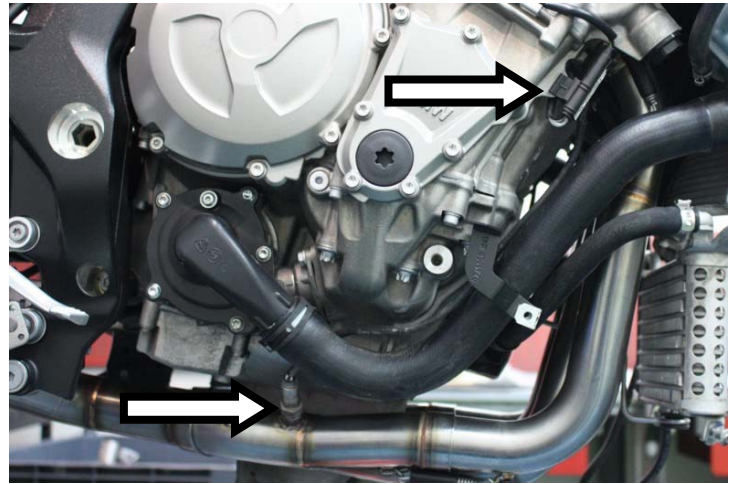
- IT** · Innestare i raggruppamenti ed ancorare le molle (4)  
**EN** · Fit 4:2 manifolds to the collectors and secure the springs  
**FR** · Fixer les tubes au collecteur, sécuriser avec les ressorts



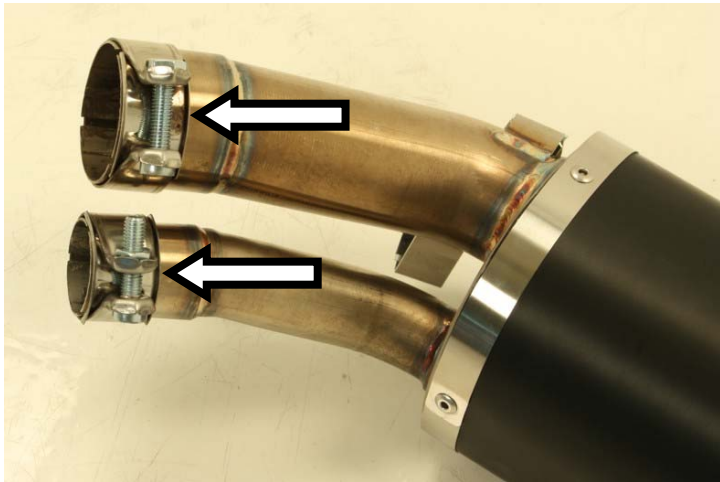
# BMW S1000XR



- IT** · Serrare l'attacco alla staffa
- EN** · Secure the mount to the mounting bracket
- FR** · Sécuriser l'intermédiaire au support



- IT** · Avvitare le sonde lambda DX/SX e riconnettere i cablaggi assicurandosi che i cavi non vadano a contatto con l'impianto di scarico
- EN** · plug RH and LH oxygen sensors and connect their harnesses, be sure that cables are not touching the exhaust
- FR** · Fixer et connecter les sondes lambda (G&D), assurez vous qu'elles ne touchent pas l'échappement



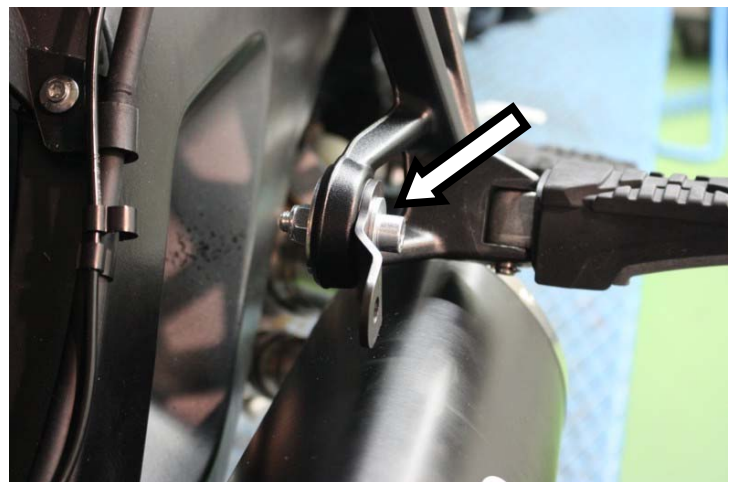
- IT** · Alloggiare le fascette negli innesti del terminale
- EN** · Fit the hose clips as shown above
- FR** · Placer les colliers comme indiqués



- IT** · Innestare il terminale
- EN** · Fit the silencer to OE pre-silencer
- FR** · Fixer le silencieux au pré-silencieux d'origine et serrer les colliers



- IT** · Avvitare la pedana
- EN** · Secure the footrest to the frame
- FR** · Refixer le repose-pied au cadre



- IT** · Avvitare la staffa di sostegno terminale alla pedana
- EN** · Fit the mounting bracket to the footrest
- FR** · Fixer la patte du silencieux au repose-pied



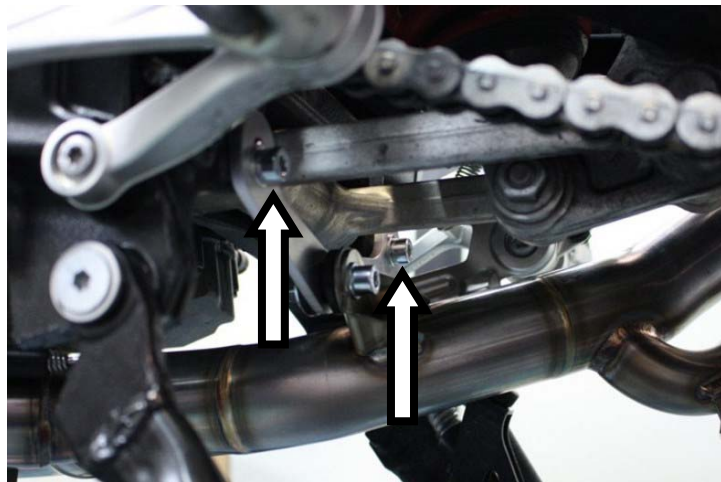
# BMW S1000XR



**IT** · Fissare il terminale alla staffa mediante fascetta di sostegno

**EN** · Fit the silencer to the mounting bracket using the mounting clamp

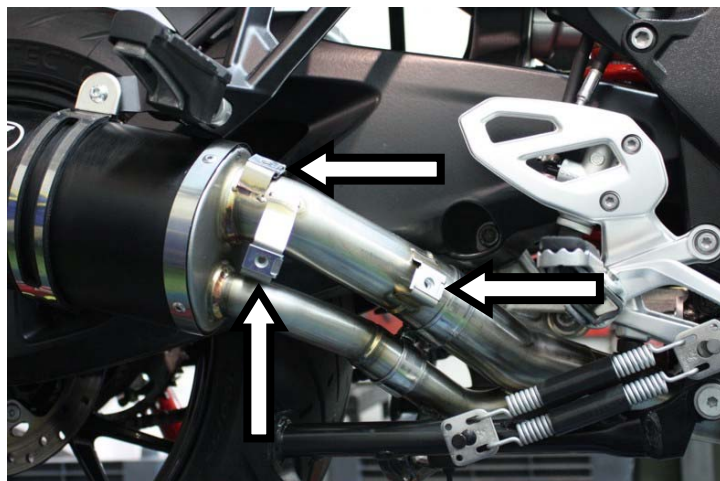
**FR** · Fixer le silencieux au support en utilisant le collier



**IT** · Serrare definitivamente la staffa al telaio ed i collettori ai cilindri

**EN** · Tighten the mounting bracket to the frame and tighten the bolts securing flanges to the cylinders

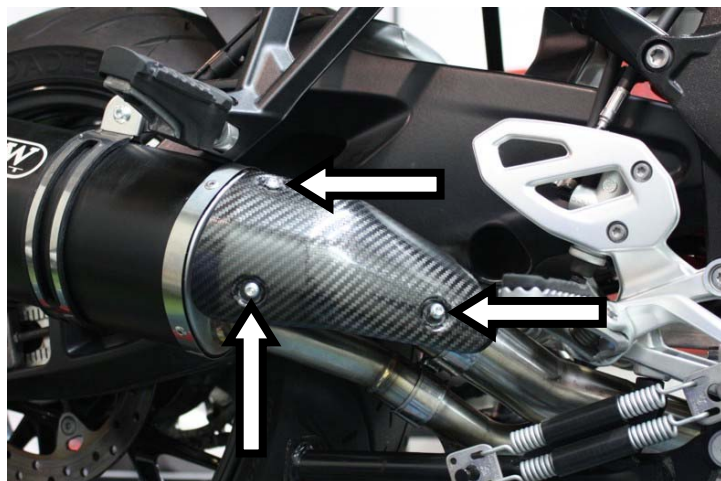
**FR** · Serrer la patte au cadre et serrer les écrous aux cylindres



**IT** · Inserire le clip (3) negli attacchi del terminale

**EN** · Fit caged nuts given in the fitting kit to the mounts

**FR** · Monter les 3 écrou-cage comme indiqué



**IT** · Montare la protezione interponendo con gli attacchi le rondelle para calore. Rimontare carene, puntalino e sella

**EN** · Fit the carbon cover: be sure to place the thermal washers between the caged nut and the cover inner surface. Fit bodywork, bellypan and the seat

**FR** · Fixer le pare-chaleur : assurez-vous de placer les rondelles thermiques entre les entretoises et la surface intérieure du couvercle. Remonter la carrosserie, le cache et la selle#